



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
Autoritate de stat autonomă

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

HOTĂRÂREA NR. 388
din data de 28.06.2017

Dosar nr. 85/2016

Petiția nr. 681.09.02.2016

Petent:

Reclamat: Kidsland - Iulius Mall Timișoara

S. I., Kidsland - Iulius Mall Timișoara

Obiect: îngrădirea accesului la locul de joacă a unui copil cu dizabilități.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul sau reședința petenților

I.1.1

I.2. Numele, domiciliul sau reședința reclamatului

I.2.1 S.C Select Party SRL, Kidsland - Iulius Mall Timișoara, .

I.2.2 S I., S.C Select Party SRL, Kidsland - Iulius Mall Timișoara, .

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1 Petenta reclamă faptul că fiului său care este o persoană cu dizabilități, i s-a îngrădit accesul la locul de joacă din cadrul incintei Iulius Mall din Timișoara.

III. Procedura de citare

3.1 Prin adresa înregistrată cu nr.681.17.02.2016, a fost citată doamna .. în calitate de petentă, pentru data de 07.03.2017. Procedură legal îndeplinită.

3.2 Prin adresa înregistrată cu nr.927.17.02.2016, a fost citat *S.C Select Party SRL, Kidsland - Iulius Mall Timișoara* în calitate de reclamat, pentru data de 07.03.2016. Procedură legal îndeplinită.

3.3 Prin adresa înregistrată cu nr.1057.24.02.2016, a fost citat domnul *S. I., S.C Select Party SRL, Kidsland* în calitate de reclamat, pentru data de 07.03.2016. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1 Petența susține că în data de 31.01.2016, se afla cu copii săi care sunt încadrați în grad de handicap în incinta Iulius Mall din Timișoara, la locul de joacă denumit "Kidsland", patronat de către S.C Select Party SRL. La dorința unuia dintre cei doi copii, petenta a dorit să-l urce în trenulețul de joacă. Când petenta i- a comunicat persoanei care se ocupa cu supravegherea copiilor că fiul său este copil cu dizabilități, și trebuie să-l însoțească în tren, aceasta a fost obligată să plătească un bilet în plus. Petenta nu a fost de acord cu această solicitare, moment în care i s-a transmis de către un alt angajat faptul că, este un loc de joacă destinat copiilor normali și cei cu handicap nu au acces. Reclamatul ia arătat petentei un afiș pe care era menționat că este interzis accesul copiilor cu handicap, dar și acelor care au peste 40 de kg ori care au sub 3 ani. În acest sens, petenta depune probe prin care se poate vedea că părinții îi însoțesc pe copii pe trenuleț, deși părinții nu au sub 40 kg și li se permite și copiilor de sub 3 ani să urce în trenuleț.

4.2 În data de 01.02.2016, petenta s-a întors singură la Iulius Mall ca să fotografieze afișul și pentru a scrie în caietul de *sugestii și reclamații!*. În filmarea înregistrată de petenă, angajatul din ziua anterioară a negat menționarea făcută cum că copiii cu handicap nu au voie în trenuleț, iar în minutul 04:19, recunoaște că este un loc destinat pentru copii normali. Petenta s-a deplasat la Info Center Mall, pentru a depune o reclamație în urma evenimentelor din data 31.01.2016, unde a solicitat și înregistrarea video, din zona și ziua respectivă. Petenta este de părere că eliberarea autorizației de funcționare trebuie să țină cont și de prevederile legii în vigoare și să nu se îngreșească accesul copiilor cu handicap.

4.3 Petenta depune la dosarul cauzei un CD cu înregistrări video, reclamații, fotografii și afișul Kidsland.

Susținerile părții reclamate

4.4 Partea reclamată S.C Select Party SRL prin administrator, își cere scuze pentru incidentul creat și dacă au creat un cadru ostil, discriminator copiilor petentei. Prin afișarea regulamentului au avut intenția de a proteja integritatea fizică și de a nu pune în pericol sănătatea utilizatorilor echipamentului în cauză. Au respectat Regulamentul intern Kids Land și instrucțiunile ISCIR, privind funcționarea trenulețului care au fost preluate din cuprinsul cărții instalației. Dinamica și funcționarea limitatorului de sarcină este aprobată pentru o capacitate maximă de 14 locuri, cu o masă totală de 616kg, iar părinții care îi însoțesc pe copiii o fac pe propria răspundere, conform regulamentului afișat la intrarea în locul de joacă. Fiind o unitate privată, partea reclamată își rezervă dreptul de a emite reguli și regulamente proprii, iar clienții pot opta dacă doresc sau nu la serviciile puse la dispoziție de către aceasta. Reclamata prin concluziile transmise, depune la dosar scrisori de recunoștință de la diferite instituții de stat și private, care au beneficiat de implicarea personală de care a dat dovadă pentru copiii cu dizabilități, contribuind activ la viața socială a comunității.

4.5 Partea reclamată S I., își cere scuze dacă petenta împreună cu copii săi au fost discriminați. El a încercat în calitate de angajat, să respecte regulamentul firmei ce ține de funcționarea trenulețului, care a fost preluat din recomandările cuprinse în cartea instalației. Susținerile sale ca angajat în cadrul societății reclamate S.C Select Party SRL, sunt și cele pe care le menționează aceasta.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1 Colegiul CNCD reține că petiția, așa cum a fost formulată relevă o situație în care, partea reclamată a îngreșit accesul la locul de joacă a unui copil cu dizabilități.

Potrivit definiției discriminării, astfel cum este reglementată în O.G. nr.137/2000, republicată, Colegiul director precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la unul dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2 din O.G. nr.137/2000, republicată. Colegiul director trebuie să analizeze dacă tratamentul diferit a fost indus datorită unui criteriu prevăzut de art.2 alin.1), respectiv rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, care să fi constituit elementul determinant în aplicarea acestui tratament. Or, condiția criteriului ca motiv determinant trebuie interpretată în sensul existenței ca circumstanță concretizată, materializată și care constituie cauza actului sau faptului discriminatoriu, și care, în situația inexistenței, nu ar determina săvârșirea discriminării. Astfel, natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și criteriul interzis de lege, invocat în situația persoanei care se consideră discriminată. Curtea Europeană de Justiție a arătat că în cazurile de discriminare, în situația în care persoana care se consideră discriminată ar stabili o situație de fapt care să permită prezumția existenței unei discriminări directe sau indirecte pe baza unui criteriu interzis, punerea efectivă în aplicare a principiului egalității de tratament ar impune atunci ca sarcina probei să revină persoanei acuzate de discriminare, care ar trebui să dovedească că nu a avut loc o încălcare a principiului menționat. În acest context, reclamatul (pârâtul) ar putea contesta existența unei astfel de încălcări, stabilind prin orice mijloc legal, în special că tratamentul aplicat persoanei care se consideră discriminată este justificat de factori obiectivi și străini de orice discriminare pe baza unui criteriu interzis. (A se vedea în același sens și jurisprudența Curții Europene de Justiție, cauza Bilka Kaufhaus, parag.31; cauza C-33/89 Kowalska [1990] ECR I-2591, parag. 16; cauza C-184/89 Nimz [1991] ECR I-297 parag. 15; cauza C-109/88 Danfoss [1989] ECR 3199, parag. 16; cauza C-127/92, Enderby [1993] ECR 673 parag. 16.)

5.2 Astfel se poate considera discriminare;

- o diferențiere
- bazată pe un criteriu
- care atinge un drept.

5.3 În conformitate cu jurisprudența CEDO în domeniu, diferența de tratament devine discriminare atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă *„trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nici o justificare obiectivă sau rezonabilă”*. CEDO a apreciat prin jurisprudența sa, că statele contractante dispun de o anumită marjă de apreciere pentru a determina dacă și în ce măsură diferențele între situații analoage sau comparabile sunt de natură să justifice distincțiile de tratament juridic aplicate (ex.: **Fredin împotriva Suediei**, 18 februarie 1991; **Hoffman împotriva Austriei**, 23 iunie 1993, **Spadea și Scalabrino împotriva Italiei**, 28 septembrie 1995, **Stubbings și alții împotriva Regatului Unit**, 22 octombrie 1996).

5.4 Fapta de discriminare este determinată de existența unui criteriu, iar între acest criteriu și faptele imputate reclamatului trebuie să existe un raport de cauzalitate. Petenta a invocat ca și faptă de discriminare *îngrăduirea accesului* la un spațiu de joacă a copilului său minor pe criteriu de handicap.

Partea reclamată și-a cerut scuze pentru fapta imputată în obiectul petiției, dar acțiunea a fost consumată, creând urmări prin lezarea demnității persoanei. Aceste fapte se combat potrivit Directivei Consiliului 2000/43/CE privind aplicarea principiului egalității de tratament

între persoane, fără deosebire de origine rasială sau etnică, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L180 din 19 iulie 2000, și prevederile Directivei Consiliului 2000/78/CE de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament, în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L303 din 2 decembrie 2000.

Coroborând aspectele reținute obiectului sesizării, astfel cum este formulată, Colegiul Director se raportează la prevederile art. 2 alin. 1, coroborat cu art. 15 și 10, lit. (f), din O.G. nr.137/2000, cu modificările și completările ulterioare, republicată. Colegiul coroborează prevederile art.2 alin.1, și cu cele ale art.15, din O.G. nr. 137/2000 republicată, "Constituie contravenție, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, or acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității or crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptate împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată or de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia".

5.5 Petenta a arătat prin dovezile prezentate faptul că, acțiunile părții reclamate împotriva sa, au fost manifestate printr-un *refuz*, manifestat la început printr-o informare verbală cu privire la interzicerea copilului său (persoană cu dizabilitate), în trenulețul de transport pentru copii. La momentul solicitării din partea petentei a unei explicații cu privire la gestul persoanei responsabile cu spațiul de joacă, respectiv domnului S Ion, i s-a arătat un afiș pe care era menționat faptul că, se interzice accesul copiilor cu handicap, dar și aceluia care au peste 40 de kg ori care au sub 3 ani. Ca atare, petenta a dorit să urce cu copilul său în trenuleț dar, ar fi fost obligată să plătească un bilet în plus, fapt în opinia petentei nejustificat. În sprijinul dovedirii faptelor discriminatorii, petenta depune probe prin care se poate vedea că părinții îi însoțesc pe copii pe trenuleț, deși părinții nu au sub 40 kg și li se permite și copiilor de sub 3 ani să urce în trenuleț. Însoțirea nu era taxată conform cerințelor societății care administrează spațiul respectiv, iar părinții care însoțesc copiii o fac pe propria răspundere, conform tot aceluiași regulament afișat de către Kids Land.

Astfel, se pune întrebarea legitimă, pentru ce i s-a cerut petentei care însoțea un copil cu dizabilitate (fiul), să achite un bilet în plus pentru a urca în trenulețul din zona destinată pentru joaca copiilor, iar celorlalți părinți care își însoțeau copii nu li s-au cerut să procedeze la fel. Părinții își asumau varianta propriei răspunderi în caz de accidentare. În răspunsurile părților reclamate, acestea regretă urmările produse prin acțiunea lor, iar din partea acestora, s-a dorit respectarea unui regulament, în vederea protejării integrității fizice și a sănătății utilizatorilor echipamentelor. Partea reclamată face precizarea că nu a dorit ori a avut intenția să discrimineze pe cineva. Colegiul director observă deschiderea ori abordarea urmărilor incidentului produs de reclamate, dar în materia nediscriminării aceste fapte pe criteriu de handicap, sunt sancționate conform prevederilor normei juridice.

5.6 Colegiul director hotărăște în ședința de deliberări a cauzei, sancționarea părții reclamate **S.C Select Party SRL, Kidsland** - Iulius Mall Timișoara, prin reprezentant legal (pentru acte/fapte de discriminare pe criteriu de handicap), cu amendă contravențională în cuantum de **1.000 lei**, conform art. 26 alin. 1 din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată;

Sancționarea părții reclamate **S I.**, angajat S.C Select Party SRL, Kidsland - Iulius Mall Timișoara, cu **avertisment**.

5.7 Consiliul sau după caz, instanța de judecată, conform normei juridice poate obliga partea care a săvârșit fapta de discriminare să publice în mass-media, un rezumat al hotărârii de constatare, respectiv al sentinței judecătorești". Colegiul director în ședința de deliberare a

cauzei hotărâște să oblige părțile reclamate, să publice rezumatul prezentei hotărâri, cu excluderea datelor cu caracter personal, într-un ziar de interes local.

5.8 Se va comunica Hotărârea Colegiului director, cu caracter de informare către I.S.C.I.R-România pentru luarea măsurilor legale ce se impun conform competențelor legale.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele sesizate întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare conform art.2, alin.1) coroborat cu art. 15, și 10, lit. f, din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

2. Sancționarea părții reclamate **S.C Select Party SRL, Kidsland-Iulius Mall Timișoara**, prin reprezentant legal(pentru fapte de discriminare pe criteriu de handicap), cu amendă contravențională în cuantum de **1000 lei**, conform art. 26 alin. 1 din **O.G. 137/2000**, republicată.

3. Sancționarea părții reclamate ..., angajat S.C Select Party SRL, Kidsland - Iulius Mall Timișoara, cu **avertisment**, conform art. 26, alin1, din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

4. S.C **Select Party SRL** , va publica în mass-media un rezumat al Hotărârii de constatare a discriminării conform art. 26 alin 2, din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

5. Se va comunica Hotărârea către **ISCIR-România**, pentru luarea măsurilor legale ce se impun conform competențelor legale .

6. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte

7. O copie a hotărârii se va transmite părților

a) .

b) S.C. Select Party SRL, Kidsland - Iulius Mall Timișoara,.

c) ..., S.C Select Party SRL, Kidsland - Iulius Mall Timișoara, .

d) I.S.C.I.R

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Amenda contravențională se va plăti la Direcția Generală de Finanțe Publice a Județului Timiș. Ulterior se va face dovada către CNCD, a achitării sancțiunii contravenționale conform legii.

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicata și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință

ASZTALOS CSABA FERENC– Membru

BERTZI THEODORA – Membru

DINCĂ ILIE – Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

POPA CLAUDIA – Membru

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

Redactat Gh. L și R.O